۶۶ نچی. ۱۳۲۴ سنه. ۱۷ ذو القعده چهارشنبه. ۱۹۰۶ سنه. ۲۰ دیکابر. № 66

ГАЗЕТА
„Юлдузъ“
Цѣна 3 руб. на годъ.
Редакція и Контора:
Казань, номера «Сарай» № 1.
АДРЕСЪ:
Казань, редакція „ЮЛДУЗЪ“
Russie, Kazan, redaction „Julduz“,
Плата за объявленія:
(25) и (15) коп.

یولدز

گازیته‌نك بهاسی:
برسنه‌اوچون (۳) صوم، آلتی آی اوچون (۲) صوم، اوچ آی اوچون (۱) صومدر.
اداره‌سی پچه‌ن بازارنده (سرای) مسافرخانه‌سنده ۱ نچی نومرده‌در.
محررینی هرکون کوندز ساعت (۱۱) ده اداره‌ده کورمك ممکندر.
محرر وناشر: احمد هادی مقصودی.
سرکاتب ومدیر: علی‌اصغر کمال‌الدینف.

تکراری موجب اولمایان مقاله‌لر ممنونیت ایله قبول ایدلورلر. درج ایدلمه‌ین مقاله‌لر حقنده جواب ویرلمز واشتکا قبول ایدلمز.

برنسخه‌سی (۵) تیینلر. هفته‌ده اوچ مرتبه چغاچق ادبی، فنی، معاشی وسیاسی جریده‌ء ترکیه‌در. اون نسخه‌سی (۳۰) تیینلر.

۱۹۰۶ سنه **صباح کتبخانه‌سی** ا نچی اوکتابرده آچلدی

قزانده پچان بازارنده „بلغار“ نومرلری یورطنده

„نمونه یاخود انموذج“

روس لساننك صرف ونحو قاعده‌لرینی بیك یاخشی صورتده کورساتمش بیوك بر کتاب بولوب مشهور محررلرمزدن مرحوم عبدالقیوم ناصرینك اثریدر بهاسی ۸۰ تیندر. کتبخانه‌مزده یولدز کتبخانه‌سینك نشریاتی‌ده صاتلمقده‌در.

مفصل اسامی کتب، هرکمگه بلا بدل یباریلور.

تیلیگرام وخط ایچون آدرس: Казань, книгоиздательство „Сабахъ“

معارف کتبخانه‌سی سنهء تأسیس ۱۹۰۱ کتابچیلرغه بیوك اکرام!

کتبخانه‌مزده صاتلمقده اولان یاڭا کتابلر:

		بهاسی	پوچطه‌ایله
۱	فرانسه ریوالوتسیه‌سی	۶ تین	۸ تین
۲	اورمان واو تلاولقلر	„ ۵ „	„ ۷ „
۳	صو حکایه‌سی	„ ۳ „	„ ۵ „
۴	چن حریت قچان بولاچق	„ ۴ „	„ ۶ „

اوچ صومغه قدر پوچطه مارکه‌سی مقبولدر. زاداتکه‌سز زاکازلر، کوندرلمس.

آدرس: Казань, Т-ва „Камалютдиновъ и К-о“

یولدز

یولدز گازیته‌سینه کیله‌چك ۱۹۰۷ نچی سنه اوچون مشتری دفتری آچلـدی. بر سنه‌لـك حقی (٤) صوم، آلتی آیلغی (۲) صوم، اوچ آیلغی (۱) صوم اولاچقدر.

هر آی باشندن مشتری قبول ایدلور. اوچ آیدن کیملك مشتری قبول ایدلمیه‌چکدر.

حاضردن یللق آقچه‌سینی توله‌ب یازلغان مشتریلرگه یولدزنك محرر ثانیسی (علی اصغر کمال) افندی اداره‌سنده آیده بر مقدارنـده نشر قیلنـاچق (یاشن) اسمنده کولکی ومطایبه ژورنالی بوش یوللاناچقدر.

آدریسلر حاضرله‌و سببلی یولدزنك طابشرلووی کیچکمه‌سون اوچون گازیته آلاچقلرینی اداره‌گه تیزدن خبر بیرولرینی محترم مشتریلرمزدن جدی صورتده رجا ایده‌مز.

یولدز کیله‌چك ۱۹۰۷ نچی سنه‌ده چهارشنبه جمعه و یکشنبه کونلرنده هر هفته‌ده اوچ مرتبه نشر قیلناچقدر.

یولدزنك پروگرامی بیك واسعدر وقت و زمانینه موافق روشده هر درلو اخبار ومعلوماتدن خبر و یره‌چکدر.

خصوصا اهل اسلامغه مناسبتی اولان خبرلرگه آیروچه دقت ایده‌چکدر.

جریده‌لرگه صییارلق مقدارنده یولدزده هر وقت فنی مقاله‌لرده یازلاچقدر.

خصوصا فنی هنر وتجربه‌لرنك یاکالری دائما اخبار و بیـان ایدیله‌چکدر.

هیئت اداره.

گیرمانیه.

بر ایکی هفته مقدم گیرمانیاده بزنك دوما کبی رایخستاغ مجلسینی معین وقتی یتمس بورون طاراتدیلر. سببی شول ایدی که حکومت آفریکه‌ده گیرمانیه‌نك اعتبارینی آرتدرمق اوچون ملت مجلسندن آقچه صورادی.

مجلس قبول ایتمه‌دی. حکومت بوآقچه‌نك لزومینی نی‌قدر اثبات قیلورغه طرشسه‌ده، پارلامینتکه قبول ایتدره آلمادی.

لکن سیاست نظرندن آقچه مطلق لازمدر. بناء علیه گیرمانیه ایمپیراتوری اوزینك نظامی پراۋاسی بوینچه مجلسنی طاراتدی (یاکه قودی). ایمپیراتورنك وکیلی ملت مجلسینه کروب مجلسنی طاراتو فرمانینی اوقودقدن صوکره بوتون مجلس قول چابدی. هیچ بر نزاع چقمادی. هیچ بر طرفدن اوپکه‌ده یوق. آچوده یوق.

بوحال نیك بویله! باشقه مملکتلرده ملت مجلسی طاراتلسه، نیك طاوش چغاره، گیرمانیه‌ده نی اوچون بواش بیك شماغنه بته؟.

بونك سببی بیك تیره‌ن:

گیرمانیه‌ده بومجلس طارالدی.

ایکی آی طولغانچی ایکنچی مجلس صایلاناچغی هرکمگه معلومدر باشقه بعض مملکتلرده ایکنچی مجلسنك جییلووی شبهه‌لی بولغالی. نیته‌که ترکیه‌ده اوتوزیل مقدم برنچی مجلسلری طاراتلمش ایـدی. شول زماندن بیرلی هنوز مجلس جییلغانی یوقدر.

گیرمانیه‌ده صایلاو دلالتی اولان (آکیتاتسیه) کامل حریت ایله اجرا قیلنادر. بعض مملکتلرده بوحریت کاغدده بولسه‌ده میدانغه چقمیدر.

گیرمانیه‌ده صایلاو نظاملری مقرردر. آنی پادشاهلری‌ده وزیرلری‌ده سیناتلری‌ده اوزگارته آلمیدر. باشقه مملکتلرده گاها اشلر بوتونله‌ی باشقه‌چه بولادر.

شونك اوچون گیرمانیه‌ده ملت مجلسی طارالودن هیچ کم قورقمیدر. هرکم: «بوسی طارالسه، ایکنچسی جییلور. بلکه شول کشیلر اوك صایلانورلر. یاکه آنلردن‌ده عقللیراق کشیلر چغار»دی.

گیرمانیه‌ده ملت مجلسی ایله حکومتلری آراسنده اولان نزاع ومناظره بیك ادبلی کیچمشدر. اجمالا تصویر ایدلسه، اوشبو مآلگه راجعدر:

حکومت: «آفریکه‌ده فتنه چقدیغی معلومگزدر. بوفتنه‌نی باصمق اوچون ملتدن آقچه جیمق کیره‌ك. آندن باشقه عسکرمزنی قوّتله‌مك اوچون‌ده آقچه لازمدر. چونکه

.گیرمانیه‌ده فابریکه‌لر کوبدر. بوفابریکه‌لرده اشله‌نگان ماللرنی چیت مملکتلرده صاتمق اوچون عسکری قوّتکه احتیاج واردر عسکری قوّت اوچون آقچه کیره‌کدر.»

ملت مجلسندن بعضلری:

«فابریکه خواجه‌لرینی بایتمق اوچون خلقدن آقچه جییلماسون: فابریکه‌خواجه‌لری عموما بورژوادرلر. فقیرله‌نسه‌لر نی‌ضرر؟»

حکومت: «اویله اما، لکن فابریکه‌لرمز فقیرله‌نسه، آنلرده اشله‌ب کون کوروچی (۲۰) میلیون قدر اشچی خلقمزنی قیلورلر؟

بز بونده بوتون مملکت خلقینی بلا تفریق نظرگه آلامز. مملکت اچنده‌گی پارتیه وکلاص غوغاسی ایکنچی مسئله.»

ملت مجلسی: «هرنه ایسه، بز خلق‌دن آقچه جیارغه راضی توگلمز. خلقدن یاکه چیتدن بورچ آلوغه‌ده رضالق کورسه‌تیمز.

حاضرده‌ده اهالی اوستینه طاراتلغان بورچ بیته‌رلکدر.»

حکومت: «بز حکومت اربابی وجدانمز ایله دعوا قیلامزکه گیرمانیه سیاستی اوچون قایدن بولسه‌ده آقچه طابمق لازمدر. البته، ملت مجلسینك رضالغندن باشقه بزگه آقچه طابو ممکن توگلدر. لکن نظام بوینچه ایمپیراتورنك مجلسنی طاراتورغه حقی واردر.

طاراتو، سزدن راضی بولماو جهتندن توگل. بلکه بوندی الوغ اشده بر مجلسنك سوزی ایله گنه کیگاشنی تمام قیلمق آشغچلق اولماسون اوچوندر. خلق سزنك‌نی اوچون طارالغانگزنی بله‌چکدر. اگرده خلق‌ده سزنك ایله بر فکرده اولسه، ینه سزنی صایلایاچقدر. اول وقت بز البته سزنك فکرگزچه عمل قیلمغه مجبور بولاچقمز.

بز حکومت اربابی‌ده پارلامینت‌ده مملکت خلقینك خادم ووکیللریمز توب خواجه‌مز خلقدر»

اوشبو مآلده یوموشاق سوزلرگه قارشی ملت مجلسی قارشی طورمادی.

بوکون ایمپیراتور وکیلی مذکور معقول وجه‌لر اوچون رایخستاغ اعضالرینی طاراتو خبرینی ملت مجلسنده اوقودیغی زمانده بوتون مجلس خلقی آفرین بخشی نیتکه! دییوب قول چاپدی‌یلر.

مینشیکوفنڭ یاڭا فکری.

(ب . ۋ .) گازیته‌سینڭ نقلینه نظراً نوۋی ۋریمه‌ده یازوچیلردن مشهور مینشکوف روسیه‌نڭ عسکری اشلری حقنده اوشبو فکرنی یازادر:

« بز پروسیه وفرانسیه‌گه ایپه‌روب عسکرلکنی بارچه خلق اوچون عمومی ایتدك (روسلردن‌ده تاتار، یهودی، پالاك، لاطیش، ارمنی وغیرلردن‌ده عسکر آلامز) حال‌بوکه بزنڭ روسیه‌نی باشقه مملکتلرگه قیاس قیلورغه یارامی.

« پروسیه وفرانسیه‌ده باشقه ملتلرگه قاراغانده اوز ملتلری بیك غالبدر. روسیه‌ده ایسه، باشقه ملتلر افراط کوبدر. اول ملتلر هر برسی روس قومینه بیك دشمانلردر. مملکتمزده بیك کیکدر. اطرافمزده خاص روسلرغه قاراغانده باشقه ملتلر (اینورودیسلر) غالبدر. بز عسکرمز آراسینه باشقه ملتلرنی کوب قاتشدروب زور خطا قیلمیمز میکان؟ بزنڭ عسکرنڭ ضعیفلگی آرامزغه باشقه قوملرنڭ کوب قاتشووندن توگل میکان؟ بوندن باشقه اوزمزگه دشمان قوملرگه عسکرلك هنرلرینی اویره‌توب بز اوزمزگه اوزمز چوقور قازمیمزمی؟ غافل بولماسقه کیره‌ك» دیدر.

روس - یاپون

گازیته خبرلرینه قاراغانده روسیه ایله یاپونیا آراسنده نزاعلی مسئله‌لرده تیزگنه صلح بولور کبی کورنمیدر. بر طرف صوراغانینی آلمی قالاسی کیلمیدر. ایکنچی طرف چامادن آرتق صورالغان اشلرگه کونونی غارلك صانیدر.

بو اختلاف ونزاع بیك خوفلی واقعه‌لرگه سبب بولووینی احتمال ایده‌لر.

بعض گازیته‌لر اش صلح ایله حل قیلنووینی امید ایتسه‌لرده صلحنڭ اوزاقغه بارووینه هیچ اشانمیلر. چونکه یاپونیه عجب آشغچلق ایله هر تورلی صوغش جهازلرینی حاضرلیدر. مکتبلرده اوقوچی یکتلرنڭ هر برسی کون صاین عسکر اوینی اویره‌نمکده‌درلر. تیز زماندن یاپونیه مجموع عسکرینی بر میلیون یارمغه طوترورغه طرشادر. بیش یلدن صوڭره دیگزده یاپونیه بوتون دنیاده برنچی بولووی احتمال ایدلمکده‌در.

یاپونیه برله صوغشو حقنده
گراف ۋیتته‌نڭ فکری

« سیگودنه » گازیته‌سی، گراف ۋیتته برله سویله‌شکان کشیدن حکایه قیلوب اوشبو سوزلرنی یازادر.

بو سویله‌شوچی کشیگه گراف ۋیتته یاپونیا برله یاڭادان نزاع حقنده:

« یاڭادان صوغش باشلاو طوغروسنده اصلا سویله‌رگه‌ده یارامیدر. چونکه آندای صوغش بولا قالسه، هر ایکی طرفده یعنی روسیه‌ده یاپونیاده تمام اشدن چغاچقلردر.

چونکه هر ایکیسینکده مال جهتندن حاللری بیك مشکلدر» دیمشدر.

گراف ۋیتته « یاپونلر آگسزدن ۋلادیۋاستوککه هجوم ایتو احتماللری بار» دیگان سوزلرگه هیچ بر اهمیت بیرمیدر: « اگرده یاپونلر آندی اشنی اشلی طورغان بولسه‌لر، آگار یاۋروپانگده آمیریکانگده هیچ راضی بولو احتماللری یوق» دیدر.

ایکنچی طرفدن گراف ۋیتته بیك تیزلکده یاپونیا ایله کیلشونڭ کیرکاگینی دعوی قیلادر.

اگرده یاپونیه‌برله دوستلق آرتدریلوب ایکی آرانی نغوتلسه اقصای شرقده بزنڭ صاتو اشلرمزنڭ یاخشیلانووینی، یاپونیادن مال کرتوب وروسیه‌دن یاپونیاغه مال چغاروب صاتو ایتکانده روسیه اوچون بیك فائده‌لی بولاچاغینی امید ایده‌در.

اسلام عالمندن
موسکوۋاده اهتدا.

موسکوۋادن کیلگان بر مکتوبنڭ خبرینه قاراغانده دیکابر ابتدالرنده موسکوۋا آخوندی ملاخیرالدین حضرت آغییف حضورنده ۋارشاۋادن کیلمش ۋیکتوریه اسملی کاتولیك مذهبنده‌گی بر قز دین اسلامنی قبول ایتوب غلمان اسملی بر سوداگارگه نکاحلانمشدر. طوینده بیك کوب مسلمانلر حاضر اولوب ایرلر هم خاتونلر طرفندن یاڭا مسلمه‌نی تبریك اوچون کوب آقچه وهدیه‌لر جییلمشدر.

روایت ایدلدکینه نظراً بوقز ایکی سنه‌دن بیرلو اسلام دینینه چغارغه میل قیلوب یورمکده ایکان. لکن معاملهٔ رسمیه‌سینی، نی روشچه اجرا قیلورغه طریقینی بلمی یورگان ایکان. آخوند خیرالدین حضرتنڭ همت وهدایتی سایه‌سنده بوخیر اشکه اوشبو کونلرده موفق اولمشدر.

قزنڭ اوّلده کاتیولیك مذهبنده اولوب حاضرده اسلامیتکه چغو هوسی حقنده وبو خصوصده وطننده هیچ بر مانع اولمادیغی حقنده ۋارشاۋا گوبیرناتوری آخوند حضرتکه رسمی کاغد یوللامشدر.

اسلام مطبوعاتی.

بوکونلرده «الدین والادب» مجله‌سینڭ ١٢ نچی نسخه‌سی اداره‌مزه کلدی. مندرجاتی گوزلدر. جسمی اسمینه موافق کورینه‌در. مفهومی آڭلاشلدقدن صوڭره مقاله‌لرینڭ هر بریسی استفاده‌لیدر. لکن مجله‌نڭ املاسندن کوزنی یوموب کیچمك بر آز مشکلدر. « تنقید » نام مقاله‌سنده‌گی نصیحتلرینی اعتبار ایدلدی، شوناقدن یازوچیلرینی عیبلمه‌ینچه بلکه سوزلرنده اولان خطالرینی کورسه‌تکچی بولامز. «اتحاد اسان» مقاله‌سنده «تلین توزاتوب، یاخود تزلگان بر تلنی» کلمه‌لرینڭ ایکیسی بر بر آرتلی طوردقلری حالده ایکی تورلی املا برله یازیلولری. ومتعارف وجه اوزره « توزه‌توب یاخود توزه‌لگان بر تلنی » صوره‌تنده یازلماولری بر آز اچنی پوشدرادر. شولوق مقاله‌ده «صوڭره» لفظینڭ «صنکره وصونکره» صورتلرنده ایکی تورلی یازیلولری هیچ هضم ایدله‌چك شیلردن دگلدر. نیچه کشی طرفندن یازیلمقده اولان گازیته ومجله‌لرنڭ آیورم آیورم مقاله‌لرنده املالرنڭ برتورلی اولماوی عفو ایدیلورگه قریب ایسه‌ده، بر کشینڭ بر نیچه تورلی املا استعمال ایدووی عفو ایدلمس. مجله‌نڭ امضاسز قسملرنده‌ده «تروششین» «توتسین» کبی غریب املالر کورنمکده‌در که سببلرینی بلو آرزو ایدیله‌در.

« فیوضات » مجموعه‌سینڭ ٤ نچی نسخه‌سنده اسماعیل بك غصپرینسکی حضرتلرینڭ، مذکور مجموعه‌نڭ محرری علی بك حسین‌زاده جنابلرینه کوندردیکی بر مکتوبی کورلدی. مکتوبنڭ مندرجاتی گازیته‌لر اوچون عمومی اولدیغندن بو اورنده درجینی مناسب کوردك مکتوبنڭ صورتی شولدر:

برادر کرامی علی بك افندی!

«فیوضات» ڭ برنچی نومروسنی آلدم گوزل ترتیب وگوزل طبع اولنمش خیرلی اولسون

جمعیت مکیه.

٦٥ نچی نسخه‌دن مابعد.

اوچنچی مجلس
١٣١٦ سنه، ذوالقعده ١٨ ده.

رومی - اوزرندن اوزاق زمانلرنڭ اوتووی ایله هر بردینگه تورلی روشده فساد وتشویش عارض اولا کیلمشدر. فقط آندی دین اهللری آراسندن نشاط وحمیتلی آدملر ظاهر اولوب دینلرینه کیلگان فسادنی اوز ملتلرینه تنبیه ایتمشلر. دینلرینڭ اصل حکملرینی، صوڭندن قاتشقان عرف وعادتلردن آیرمشلر. احکام دینیه‌لرینڭ اصلی بزنڭ دین اسلامنڭ اساسی کبی متین ومحکم وآدملرنڭ طبیعتینه موافق اولمیچی ضعیف وتوبسز اولسه، دنیا نظاملرینه موافق بنی آدمنڭ روحینه مناسب، یاڭا نظاملر ترتیب ایتمشلر. ملی حیاتلرینی اصلاح حقنده‌نه قدر مشقتلرگه گرفتار اولسه‌لر هر برینه تحمل ایتمشلر.

دقتلی حکیملر برملت افرادینڭ اخلاقی بوزلوب قباحت عرف وعادتلرنڭ آرالرینه طارالووینه ایڭ برنچی سبب هر برینه حکمی نفوذ ایته طورغان برقوتنڭ بولماوی یابونڭ بریاخود برنیچه آملرگه گنه انحصاریدر. یعنی حکومتلرینڭ حکومت مستبده صورتینه کرمکی دیمشلر.

بز مسلمانلرغه هم اوشبولرنڭ هر بری کیلدی: بر وقتلرده اهالیسی صرف مسلمان اولان مملکتلرده بیله بونفوذلی قوة تمامابتدی (طوائف ملوك زمانی کبی). صوڭره عمومی صورتده اولماسه‌ده بوقوة ینه‌دن طوغدی؛ لکن بونی اجرا ایدوچی بریا که بر نیچه کشیلردن عبارت اولدی.

مذکور آدملر اوزلرینڭ استبدادلری سایه‌سنده مسلمانلرنی اوزلرینه قل ایتوب طوب طوغری هلاکت چوقورینه سوردیلر.

بوحالنڭ اخیری بیك آغر اولاچغینه مسلمانلرنی تنبیه ایدرلك همت وغیرت ایدوچیلرده، چقمادی. مسلمانلر بارا طورغان یوللرنده دوام ایتدیلر. دیك استه‌رم که: بزنڭ بوروشده فتورعامگه گرفتار اولومزغه برنچی سبب دینمزنڭ رسمی علما ایکنچی تعبیر ایله چالمالی جاهللر اداره‌سینه کرمکیدر.

چونکه آنلر علما صورتنده اولوب توره وحاکملرگه یافنلق تحصیل ایتدیلر.

آنلر واسطه‌سی ایله مسلمانلرنی اوزنفوذلرینه آلدیلر واوزلرینه اسیر ایتدیلر.

بونلر اوز مسلکلرینه موافق دین اسمندن برنیچه قاعده‌لر ترتیب ایتدیلر.

اوشبو قاعده‌لری بوینچه بعض اسلام مملکتلرنده علمائ دینگه مخصوص اولان اورنلرنی رسمی بر هدیه کبی اوزلرینه اوخشاغانلرغه امی یعنی اوقوویازو بلمی طورغان آدملرگه حتی صبی‌لرغه توجیه ایتدیلر. اوشبو حشراتلر بر مرتبه اورنغه تعیین ایدلوب بر مقدار وظیفه آشاسالر، ظاهری گنه اولسون خدمتینی ادا ایتمسه‌لرده، اوزلرندن الوغلرنڭ عنایت ویاردمی سایه‌سنده ایڭ بیوك درجه‌لرگه ایرشه طورغان اولدیلر.

خصوصا اصلزاده‌لردن اولسه بیشکده وقتده بیله رسمی صورتده « محقق عالملرنڭ‌ده، ایڭ عالمی» دییوب آتالا طورغان اولدیلر. توره وحاکملر اوشبو نادانلرنی اصلا اوزلرنده اولماغان « افضل الفضلاء المتورعین » دییوب تشهیر ایتدکلری کبی بونلرده، توره‌لرنی « اوخشاش وتیگداشی یوقدر » و « بارچه عالمگه ترکاك هبه قیلغوچیلر » ماءلنده کفر علامتی اولان صفتلر ایله توصیف ایتدیلر. حالبوکه بوایکی فرقه‌نڭ هیچ بری اوزینه بیرلگان لقبلرنڭ عبارتینی‌ده درست اوقورلق علملری یوقدر. مسلمانلر آراسنده مرشد ومتقی صفتلری ایله شهرة طابقانلری اسلام دیننده حراملغی قطعی اولان آلتون وکومشلر ایله طوقلغان یفك وآطلاس کییملرنی کیدیلر.

اوشبو کیملری ایله منبرلرگه چغوب مسلمانلرغه « جناب الله‌دن قورقگز! تقوی وپرهیز اولگز!» دییوب وعظ ایتدیلر. معامله‌لری سببلی مجمع ناس اولان یرلرده جناب حق ایله محاربه ایدوب بوتون عالمگه مسخره وآخرة کوننده ایڭ قاتی عذابقه مستحق اولدیلر.

بوچالمالیلر یوقاروده مذکور قاعده‌لری ایله گنه‌ده کفایه‌لنمه‌دیلر. مدرسلك، مرشدلك، واعظلك خطیبلق وباشقه دینی خدمتلرنی صاتومالی حالینه قویدیلر.

استه‌گانلرینه صاتدیلر، استه‌گانلرینه هبه ایتدیلر حتی میراث مالی قیلدیلر.

چونکه مذکور اسلام مملکتلرنده اولان بیوك اورنلرغه دقت ایدلسه کورلورکه، هر برنده اولان آدملر بواورنلرغه آتا وبابالرینڭ مالینه مستحق اولدقلری کبی استحقاق کسب ایتمشلردر.

بعضاً براورنغه ایکنچی فامیلیه‌دن اولغان کشی تعیین ایدلسه‌ده، غایت نادردر. ذاتا آنلرنڭ‌ده مذکور اورنلرغه تعیین ایدلولری توره وحاکملرگه باشقه‌لردن آرتق رشوة ویردکلرندن یا که آنلرغه تملق وقللق قیلدقلرندندر. صوڭره بعض اسلام دولتلرنده اداره مجلسلری تشکیل ایدلدکده بومحکمه‌لرده

لسانی بر آز دها ساده‌لشدیرسه‌گز عوام آراسنه زیاده‌جه منتشر اولمه‌یی موجب اولوردی ظننده‌یم. یازمقدن اوصانمیورم لکن لسانسز- لقدن جانم یاندی ژولغا، قزان وبو آرالق چیقاردقلری غزته‌لرك مختلف وقبادیللری و ,,تاتارلقلری" «ملت» غزته‌سینك تأسیسنه بنی مجبور ایتدی. ساده ترکچه‌یی نشره مخصوص اولاچقدر. قیمتی ایکی روبله قویلدی. لکن بر روبله اوتوز قاپیکه کتورمك فکرنده‌یم. قارتلق کلدی راحت واستراحت لازم ایسه‌ده بر دور دها چالیشماق لازم اولیور ساغ اولگز.

اسماعیل

بو سوزلر اسماعیل بك طرفندن بر آز عجله‌لك دگلمیدر؟ بو طرف گازیته‌لرینك بعضلری اهالینی اوّل گازیته اوقورغه اوگراتوب صوگره یاواش یاواش لسانلرینی ترقی ایتدرو مقصدی ایله حاضرگی کونده مخصوص ساده لسان استعمال ایتدکلری اسماعیل بك جنابلرینه معلوم اولسه کرك ایدی. بو حقده اسماعیل بك جنابلری بر طرفدن حقلیده اولورلر. چونکه یکرمی بش سنه بر مقصده خدمت ایدوبده نتیجه‌سینی کورونی آرزو قیلمق طبیعی بر اشدر.

«العصر الجدید» ژورنالینك ١٢ نچی نومرنده بر عجیب سوزگه تصادف ایدلدی. مذکور ژورنالنك هیئت تحریریه‌سی طرفندن یازلمش «احوالمزه بر نظر» نام مقاله‌سنده «العصر الجدید»، یاکـا چقغان گازیته‌لرنك همه‌سینکـده مقلدلر ایدیکنی دعوا قیلادر. گویا مذکور ژورنالنك صاحبی ملتنك گازیته- لرگه احتیاجی بیك زور ایدکینی ایك اوّل آڭلاب مذکور ژورنالنی نشر ایدر اوچون رخصت آلغان ایمشده آندن کورمکچی باشقه‌لرده مایمون کبی تقلید ایدب «العصر الجدید» ژورنالینه یازارغه وعده قیلغان کشیلرنك بارسیده اوزلری گازیته نشر ایدرگه باشلاغانلر ایمش. اگرده بو سوزنی گازیته محررلری اسمنده بولغان کشیلر سویله‌مه- ینچه بازار، چاتلرنده‌غی نادانلر سویله‌سه بلکه معفوده اولور ایدی.

روسیه‌نك ژولغا بویی شهرلرنده گازیته چغارمق فکری نیچه یللردن بیرلی بار ایدی. نی قدر کشیلر رخصت آلو اوچون حکومتکه مراجعت ایدوب باقدیلر، فقط همه‌سی رد ایدلدی. اول وقتلرده «العصر الجدید» نك صاحبی گازیته چغارو قصدینه کرو توگل بلکه مصر سفرینه‌ده کیتمه‌مش ایدی. گازیته- لرنك دنیاغه چغولرینه سبب، «العصر الجدید»می یاخود ١٧ نچی اوکته‌بر کوننده طوغان عصر جدیدمی ایدکینی اوقوچیلرنك همه‌سیده بلمکده‌لردر. نی قدر زمانلر سو آللر قیلوب یورگاندن صوڭ س. آلکین جنابلرینه «قزان مخبری»نی نشر ایدرگه رخصت ایدلدی. شول وقتده‌ده گرچه ١٧ نچی اوکته‌بر تمام ایشك توبینه کلوب یتوشکان بولسه‌ده روسچه پیریؤود ایله نشرنی لازم ایدلمش ایدی. آغز سویله‌گاننی قولاقده ایشتمك لازم

ع. کمال

احمد باینك وصیتی.

مخبر گازیته سنده احمد باینك حقلینه محله‌سینك شاکردلری (٢٥) صوم صوراب قارشی طوردقلری یازلمش ایدی.

حقیقت بویله ایمش:

حملـگه بارونی شاکردلرنك الوغلری پیش قدملر مطلق قبول ایتمه‌مشلر. ملته کوب اعانتی اولان کشی اولدیغینی وجه ایدوب اورتا درجه‌ده‌گیلری قبول ایتمشلر.

لکن حملـگه بارغان کشیگه نی قدر ویرله‌چگی مذکور اولمامش.

صوگره حملچیلرگه بیشه‌ر صوم کرتدکلرنده شاکردلر آقچه‌نی قبول ایتمه‌مشلر. «باشقه مدرسه‌لرگه وصیتی بیك کوب اولدیغی حالده اوز محله‌سینك مدرسه‌سینه هیچ بر وصیتی اولمادیغندن راضی توگلمز. آقچه‌سینی قبول ایتمیمز» دیمشلر.

هنوز قبول ایتدکلری معلوم توگلدر.

بو آقچه وصیلر طرفندن مدرس قاسم حضرتکه تسلیم اولنمشدر.

احمدباینك وصیتی بیك کوب اولدیغی حالده اوز محله‌سینك بالـکلیه محروم ایدلووینه هیچ بر معنا بیرو ممکن توگلدر.

بونده بعضلر عرض شخصیلر قاتشووینی احتمال ایدلر.

هرنه ایسه، کول بویی مدرسه‌سی شاگردلرینك اوپکه‌لری حقلیدر. اوز محله‌سی مدرسه‌سینه وصیت قالدرماوی خصوصنده کملرنك تلقین وتأثیری اولدیغی حاضرگه معلوم توگلدر.

تفتیش ایدلوب اظهار قیلنسه گوزل اولور ایدی.

شهرمزده نفوذ قیلمقده اولان عرض شخصیلرنك تاریخ واستاتیستیکه‌سی آلنسه کوب عبرتلی اشلر چغار ایدی. شاید یاواش یاواش هر مسئله‌ده حقیقت ظاهر اولور.

خارجی خبرلر.

ترکیه.

ترکیه‌نك صوغشقه حاضرله‌نووی، بلغاریه وصیربیه‌نی خوفله‌ندرمکده‌در. خصوصا بلغاریه بو حالنی بیك دقت ایله صاغالاب طورادر.

ترکیه ایله بلغاریه صوغشا قالسه قایسی ییگار ایکان؟ دیگان سؤاللرغه یاؤروپا گازیته‌لری بویله جواب ویره‌لر ایمش:

اگرده بلغاریه یالغوزی‌غنه اولسه، شبهه‌سز ترکیه آنی ییگاچکدر. اما اگرده یاردمچیسی اولسه، اول وقت یاردمچیسنك قوّتینه قارار.

اگرده روسیه یاردم ایتسه، اش بیك اوزاقغه وارا آلماس. اگرده چورنا گوریه- گنه یاردم ایتسه آرتق ثمره حاصل بولماس. اگرده دیگزدن آنگلیه فرانسیه وایتالیه کبی بر مملکت قاتشسه، دنیا چووالور»

ترکیه هر احتمالغه قارشی تدبیرلر قیلورغه طرشمقده ایمش.

مصر.

مصرده آنگلیزچه اوقولا طورغان عالی مکتبلر اولسه‌ده، مصریلر بونك ایله گنه قناعت قیلمیلر.

آنگلیه طرفندن آچلغان مکتبلرده پرا- فیسرلر دائما آنگلیه طرفداری کشیلر اولمقده‌در. شول سببدن مصر معتبرانلری فنلر عربچه تدریس قیلنا طورغان بر دار الفنون آچو فکری کوبدن اویغانمش ایدی.

آنگلیه اداره‌سندن ناراضیلق بو فکرنی ینه قوّتله‌دی. خصوصا بو سنه حقوق مکتبنده (یوریدیچیسکی فاکولتیتده) بر انگلیز پرافیسری مسلمان اسطودینتلر حضورنده محمد صلعم‌گه تل تیدرووی، یعنی حقوق اسلامیه‌نی عیبله‌ب سویله‌وی اسطودینتلرنی تمام چووالتمش ایدی.

نیچه هفته‌لر درسدن طوقتاب میتینغلر یاصاب آنگلیه‌نك خیانتندن بیك کوب شکایتلر قیلمشلر ایدی.

شول واقعه‌دن صوگره مصر اهل معارفی ملی بر اونیؤیرستیت آچو حقنده بر جمعیت یاصادیلر. ایللی ملك صوم مقدارنده آقچه جیدیلر. مصر پادشاهی خدیو عباس پاشاده اوز خزینه‌سندن هر سنه بر مقدار آقچه بیرونی وعده قیلدی.

مشهور مسلمان میلیونیر منشاوی مرحومنك وارثلری اوشبو اسلام اونیؤیرستیتی اوچون دوخودی خراجاتینه کافی بولور مقدارنده

اوز فرقه‌لرندن یعنی منافق ونادانلردن بر قاضی ایله بر مفتی تعیین ایدلمه‌سه بونلرنك تشکیل ایدلووینه راضی اولمادیلر.

بو ایکی ذات ولایت محکمه‌لرنده اعضا اوله‌رق ربا، فائض (پروتسینت) وایسرتکچلرگه پوشلینه تعیین قیلو کبی اسلام شریعتینك تمام تمامینه مخالف اولان نرسه‌لرنك درستلگینه فتوی ویروب مسلمانلر آراسنده اجرا ایتدیلر. حالبوکه بونلرنك وظیفه‌سی باشقه آدملر اشله‌سه بیله بوندن طیمقدر.

باشقه ملتلرنك دین باشلقلری اوزلری فتوی بیروب حکم قیلمق شویله طورسون یاوروپا عادتنچه قیلنغان نکاح وطوی مجلسلرینه‌ده حاضر اولمیلر. ربا قاتشقان تجارتنك ویکسل وسندیازولرینه‌ده اصلا شاهد اولمیلر.

اوشنداق مذکور اسلام مملکتینك بعض ولایتلرنده عرفی محکمه‌لر تشکیل ایدلدکده چالما پارتیه‌سینك اجباری سببلی اوز فرقه‌لرندن اولان ایك الوغ قاضینی مذکور محکمه گه رئیس ایتدیلر.

حالبوکه بو محکمه‌لرده هیچ بر حکم شریعتکه موافق اجرا ایدلمایدر. دعوی‌لرده شاهدلرنك عدالتی هیچ رعایه قیلنمیدر.

بو پارتیه‌نك ایك یامان دسیسه وحیله‌لرندن بری‌ده حاکم وتوره‌لرنی جمیع اهل اسلامغه ضررلی اولسه‌ده بر ایتکان سوزلرندن قایتماسقه سنة شریفه اولسه‌ده، شوری وکونستیتوتسیه‌گه قارشی طوروغه دلالت ایتولریدر.

بونلر هر وقت مملکتنی اداره‌ده عموم مسلمانلرنك قاتشووی واهالیگه حریت بیرو حاکملرنك نفوذینه ضررلی اولدیغی کبی شرعی سیاستکه‌ده مخالفدر دیوب حاکملرگه تلقین ایتدیلر.

اوشبو سوزلرینی هر وقت شرعی دلیللر ایله اثبات ایتمکچی بولوب آیت وحدیثلرنی مقصودلرینه موافق تأویل ایتدیلر.

اشنك ایك آچیسی‌ده، اجنبی حکومتلر سیاستلرینه اعتراض قیلغانده مذکور دلیللرگه استناد ایدوب، دین اسلام شوری وکونستیتوتسیه‌گه مخالفدر. ترتیب، انتظام وترقیات مدنیه‌نی قبول ایتمی‌در. بز ایسه اهالینك دینینه مخالف اولان نرسه‌لرگه اقدام قیلا آلمایمز دیوب جواب بیرولریدر.

اوشبو قاعده‌لری سببلی فاسق ونادانلر حقیقی دین علمائسینك اورنلرینه تعیین ایدلدیلر. وقفلردن وبیت المالدن بیرله طورغان رزق ووظیفه‌لرینی غصب ایتدیلر قوللرندن طارتوب آلدیلر.

مسلمانلر قاشنده حقیقی عالملرنك قدر وحرمتلرینی بتردیلر.

شول سببدن یاشلرنك علوم دینیه‌نی تحصیلگه رغبت ومحبتلری کیمودی. مسلما- نلر دینی تربیه‌لر ایله تربیه‌لنمس اولدیلرده، هر تورلی بوزوقلق ویاوزلقغه صالشوب مسلمانلر اوشبو ضعیفلك حالینه گرفتار اولدیلر.

کردی - رفیقمز «رومی» افندینك ذکر ایتدکلری سببلر اهل اسلامنك بعض طائفه- سینه گنه خاص اولدیغندن بحث ایتمکده اولدیغمز عمومی فتورگه سبب اولووی ممکن دگلدر.

اما بنم فکریمه کوره بونك ایك الوغ سببی آرامزده حیات وبقامز اوچون ضرور اولان علوم ریاضیه وفنون طبیعه‌نی تحصیل یوقلغی وآنلر ایله قوة طاووب اوستمزگه هجوم ایتکان دشمانلرمزغه مقابله ایتودن عاجزلگمزدر، چونکه بزنك صوڭغی زمانلرده اولان علمامز فقط علوم دینیه وعلوم ریاضیه- دن بعضلری ایله گنه اشتغال ایدوب ایك فائده‌لی علملرنی یاشلرمزگه اوقوتمادیلر. بلکه بونلرنی تحصیلدن منع ایتدیلر. شول سببدن مسلمانلر آراسنده آندی علملرنك اهللری منقرض اولدی. اوّلگی عالملرمزنك بار راحتلرینی فدا ایدوب طاتلی یوقولرینی قالدروب تصنیف ایتکان کتابلرینی کویه‌لر آشاب بتردی.

بو طوغروده شول درجه‌گه یتدك‌که، آرامزدن همت وغیرت صاحبی اولان آدملرمك بلا ایله اواسه‌ده، اوشبو مبارك علملرنی تحصیل ایدرگه کرشسه‌لر، علمامز اول بیچاره‌نی فسق وکفرگه نسبت بیردیلر. اسمینی‌ده، مبتدع وزندیق دیدیلر.

حالبوکه حیات وبقا نزاعلرنده چن دشمانلرمز اولان ملتلر بو علملری تحصیل‌گه شروع ایتدیلر. کوبسنی کمالتگه ایرشدروب اجتماعی وادبی اولان اشلرنده فائده‌سنی کوردیلر. هم حالا کورمکده‌درلر.

زمانمزده بونلرغه احتیاج شول درجه‌درکه، دنیا مخلوقاتی قویاشدن باشقه ترکلك قیلا آلمادیغی کبی - ملتلرنك‌ده، اجتماع ومعیشت بابلرنده بونلردن باشقه دوام وبقالری ممکن دگلدر.

یاؤروپا ملتلرینك بو علملردن استفاده‌سی اوزلرینه مخصوص اولان مسئله‌ده‌گنه دگلدر. بلکه بونلر سببلی دینمزنك اصل واساسینی‌ده، بزدن آرتق طانودیلر. رسول اکرم (ص) نك عقل واخلاق جهتلر- نده بارچه آدملردن افضل ایدکنی بوتون جهانغه کورسه‌تدیلر.

ج. نصیب.

آخری وار.

زور بر بیر (ایمینیه) وقف قیلدیلر.

ایمدی تیزدن مصرده مسلمانلرغه مخصوص بر دارالفنون آچلاچقدر. ممکن اولدیغی قدر پروفیسورلری‌ده یاؤروپاده اوقوغان عربلر اولاچقدر. هر لیکسیه عربچه اوقولاچقدر.

بو عربی لیکسیه‌لر طبع قیلنسه‌لر، بوتون دنیا علمای اسلامی اوچون فنون عالیه‌دن اجمالا خبردار اولوغه سبب بولوی احتمالدر.

هر نه ایسه، بو تدبیر مسلمانلر اوچون بر ترقی علامتیدر.

پیرسیه.

ادارهٔ مشروطه قانونینه شاه وشاهزاده قول قویمشلر.

بوقانون بوینچه ایرانده ملت مجلسنڭ اوستنده سینات مجلسی (مجلس عالی)ده بولاچقدر.

بو مجلس عالینڭ چلینلری‌ده خلق طرفندن صایلانغان بولاچقدر.

اوّلده چقغان خبرلرده شاه‌اوزی صایلاب قویاچاق دییوب سویله‌نمکده ایدی.

خزینه‌حسابینی تیکشرو ملت مجلسنڭ اشی بولاچقدر.

ولی‌عهد شاهزاده‌ایکی یل مدتی‌طولغانچی ملت مجلسینی طاراتماسقه دییوب مخصوص عهد قیلمشدر.

داخلی خبرلر

مشهور قوراپاتکیننڭ یاپون وروس محاربه‌سی حقنده یازدغی ۳ جلد اثری ۱۰ مڭ نسخه باصلمش‌ایسه‌ده، حکومتنڭ امری ایله بارسیده کانفیسکاؤایت ایتلمشدر.

زلزله.

ییدی صو ولایتنده پیشپیك شهرنده زلزله اولوب بیر آستندن بیك قاتی طاوش ایشدلمشدر. خلق شهردن چغوب بر تون قرده اوتکارمشلر. یورتلر ییمرلوب کشیلر هلاك بولغانلغی معلوم توگلدر.

•• «س.» گازیته‌سینه خارکوفدن خبر بیرولرینه قاراغانده‌مذکور شهرده طنچلقنی آرتدرو اوچون بر آز وقتقه قدر جمیع گیمنازیه لرنی وریالنی‌مکتبلرینی یابارغه فرض ایدیله ایمش. صاراتوف شهرنده حال اوشبو کیفیتده ایمش.

مذکور شهرده‌ده گیمنازیه شاگردلری بولغانلا باشلاغاچ آرادن ۱۲۰ شاگردنی چغارلغان ایکان. آنلر چقغاچ بولغانولردخی آرتمش. شونلقدن آنده‌ده بوتون مکتبلرنی یاباچقلر ایمش.

•• داخلیه وزیرینڭ امری ایله بوکونلرده آدیسسه‌نڭ پالیتسه‌میستری اورنندن چغارلمشدر. بونڭ چغارلووینه سبب، پالیتسه آراسنده بیك کوب خیانتلرنڭ ظاهر بولووی ایمش. جمله‌پالیتسه‌چیت‌شهرلرگه سوریله‌چك کشیلردن‌رشوت آلوب، آقچه بیرگانلرینی یاقینراق‌شهرلرگه، بخشیش بیرمگانلرینی یراقلرغه یبارگانلر ایمش.

•• یارصلاول‌شهرندن«روس» گازیته‌سینه خبر ایدولرینه قاراغانده ۲۱ نچی دیکابرده مذکور شهرنڭ آکروژنی صودنده‌بوکونگه قدر صود عالمنده اصلا مثلی کورلگان بر واقعه بولمشدر. صودده کرستیانلرنڭ استاناوای پریستفکه قارشیاق قیلولری حقنده شاهدلردن جواب آلغان وقتده صود رئیسی‌نڭ زاکونغه خلاف معامله قیلغانینی کوروب اوچ آدؤاکات ایکی صود چلینی‌هم طاؤاریش پروکارور محکمه‌نڭ زالندن‌صودنی طاشلاب چغوب کیتمشلر. حکمنی قاراو ایکنچی وقتقه قالدرلمش.

•• تفلیسده اوزینڭ کامیراسینه بارغان‌وقتده خیزانوف اسملی برسودیبنی اسلیدوؤاتیلنی، نامعلوم ایکی کشی آرت‌طرفندن ریؤالویر ایله آطوب‌جراحتله‌مشلر. اوزلری قاچمشلر. مجروح بر آزدن صوڭ اولمشدر.

بوکشینڭ جانینه اوزغان یـل‌اوق بر مرتبه قصد ایدلـگان ایکان. شولوق شهرده شول کون ینه نامعلوم کشیلر فایتون برله بارغان وقتده بابین اسملی بر آکالودچنینی ریؤالؤیر برله آطوب اوترمشلر. بابین‌آی یارم مقداری موندن مقدم مجروح بولوب بالنیتسه‌ده یاتوب مذکور واقعه‌دن برگنه کون‌مقدم بالنیتسه‌دن‌تریلوب چقغان‌ایکان.

•• آدیسه ده «روس شرکتینڭ» «آیداق» اسملی یوك پاراخودینڭ ماشینه‌قسمنده جهنم ماشینه‌سی شارطلاب پاراخودقه بیك‌کوب ضرر کیلمش. پاراخودنی تعمیر اوچون‌دوکغه کرتلمشدر. اون‌کون اچنـده آدیسه‌ده بو ایکنچی واقعه‌در. برکـونلرده ده باشقه بر پاراخودده جهنم ماشینه سندن ضرر‌کورمش ایدی.

•• بروقتلرده کوراپاتکین اوزینڭ ایکی میلیون آلتی یوزایالی‌مڭ صوم آقچه‌سینی دوات بـانکه‌سندن آلغان ایکان هم آثار بوآقچه آلتونللانا بیرلـگان ایکان‌دیگان‌خبرلر گازیته‌لرده کورلـگان ایدی.

کوراپاتکین بوخبرنی یازغان اوچون «مالؤا» گازیته‌سینڭ محـرری اوستندن صودقه بیرمش. ۱۶ دیـکابرده پتربورغ آکروژنی صودی بواشنی تفتیش ایدوب محررنی عیبسز طابمش.

•• بخارا امیری پتربورغده برنیچه‌کونلر قوناق بولغان صوگنده بوکونلرده بخاراغه قایتوب کیتمشدر.

••ایرکوتسکیده ژانـدارملر اوطـرغان برؤا گونگه بومبا طـاشلانمش وبرآفیتسر جراحتله نمشدر.

•• مسکاو اوکروگنده‌گی عسکرلـرنڭ قـوماندانی، طامبوف شهرینڭ ؤوینسکی ناچالنیگی‌ایله یدنچی آطلی عسکرلر پولـگینڭ پـود پالـکاؤنیگی واون ایکی آفیتسرنی هم باریسا گلیبسکی‌باتالیوننڭ پالـکا ونیگینی، مذکور پولـکده چقغان فتنه‌نی باصدررغه‌قادر بولمدقلری اوچون صودقه‌بیرمشدر.

•• بوکونلرده پتربورغده فابریك وزاؤدلرنڭ یانغان خبرلری جشره‌ك کورینه‌در.

جمله‌دن ۱۷ نچی دیـکابرده برسی ایرته‌برله برسی کیچ برله ایکی فابریکه یانوب‌برسندن ایکی یوزمڭ صوم ضرر کورلمشدر.

•• «روس» گازیته‌سینڭ ناشری، سابق مینیستر بـولیگین اوستندن، گازیته‌سینی برآی یابدروب طوتوی ایله ایللی‌مڭ صوم ضررایتکانینی کورساتوب حق دعوی‌قیلمش. دعوالرینی سینات محکمه‌سی تفتیش‌ایدوب، ناشرنڭ دعواسینی اورنسز طابمشدر.

قزان خبرلری

جمعیت مسلمین.

جمعیت‌مسلمین‌پارتیه‌سینی رسمی قیلمق اوچون پیتربورغ گراداناچالنیکینه بیرو بعض بر سببلر اوچون ۱۸ نچی دیکابرگه کیچکدرلدیکی پیتربورغدن خبرایدلدی. شاید نظامچه قویلغان وقتی ییتدکدن صوڭره رسمیلـکه چغار.

جمعیت‌نڭ ثمره‌سی‌شوندن‌صوڭره آرتق ظاهر بولا باشلاسه کیره‌ك.

•• سودیبنی پالاتاده کاتورغه‌دن قاچوب قایتقان ویازکونی ۲۹نچی آپریلده قزانده برگراداواینی جراحتله‌گان، ظیبین اسملی برشخصنڭ اشی قارالمش، تفتیش بعدنده ینه‌دن دورت یلغه کاترؤژنی خدمتکه یبارو ایله حکم ایدلمشدر.

•• اوچنچی کون تونله کچکنه پرالومنی اورامده اوغریلر برقاراولچینی بیـك قاتی قینامشلر. قاراولچی شفاخانه‌گه کوندرلمشدر.

•• اوشبو کونلرده بیك صالقون برکچده تریتی گارادن توشوب کیلگانده لیبدف اسملی برکشیکه دورت اشدن چقغان خولیگانلر قارشی چغوب بوغازینه یابشوب اوستندن‌طون بورك، سیپوچکه‌وبریلوکلری ایله ساعت، حتـی کالوشلری ایـله اشتیبلیت لرینه قدر صالدرب آلمشلر. مذکور طالانغان آدم گیورگییفسکی اورامغه قدر اویوقچانغنه قایتورغه مجبور اولمشدر.

•• بالق بازارنده عبدالله غنیفنڭ پودؤالینه کاسسه‌سینی‌طالاوقصدی‌ایله نامعلوم کشیلر کرمشلر، فقـط طالارغه مقتدر بولمامشلر خوجه‌سی ایـله خدمتچیلرینـڭ طاوشینـه کورشیلـری جیولوب کروب اوغریلرنی بیك قاطی قینامشلر. صوڭره اوغریلر خسته خانه‌گه کوندرلمشلردر.

اداره‌یه خطلر

محرر افندی!

شول مکتوبمنی غزیته‌ڭزه درج قیلمقڭزنی راجییم.

بن اوزمنڭ «بیان الحق» غزیته‌سنده مدیرلك خدمتینی طاشلادقمنی اعلان ایده‌م. بوندن صوڭره بنم بو اداره ایله بر تورلیده اشم یوقدر.

یاقینلرم ودوستلرمنڭ‌خطلرینی «یولدز» اداره‌سینه یوللامقلرینی‌اوتنه‌م.

احترام ایله:

۱۹۰۶ سنه ۱۷ دیکابر عبدالرقیب

عبدالرقیبف

صایلاوچیلرغه کیڭاش.

مسلمان پارتیه‌سینڭ قزانده‌غی کامیتیتی صایلاوغه قاتشاچق کشیلرگه لازم بولغان کیڭاشلرنی ویرمك اوچون هر کون کوندز ساعت (۱۰) دن (۱۲) گه قدر وکیچ (۴) دن (٦) غه قدر بلغار مسافرخانه‌سنده قبول ایته‌در.

دروس

شفاهیه

اوشبو کتاب ایله هر بر ترکی معلمدن باشقه اوزندن اوزی‌ده عربچه سویله‌شورگه اویره‌نمك ممکندر. چونکه بوکتاب عملی وتدریجی اصول اوزره منتظم ترتیب قیلنمشدر. بر درجه عربچه بلمك هر بر مسلمانغه لازمدر. بر آز عربچـه بلمیچی ترکی گازیته‌لرنی‌ده کامل آڭلامق ممکن توگلدر. بوکتاب (۷۵) درسلـك ایتـوب ترتیـب قیلنمشـدر. هر درسی بر تییندن ۳ جلدینڭ بهاسی (۷۵) تییندر. (۳۰) درسلك برنچی جزئی (۳۰) تییندر. ادریس: Казань Редакція „Юлдузъ“

Лито-Типографія И. Н. Харитонова. Казань.

Редакторъ-издатель Ахмедъ Низамовичъ Максудовъ.